

DENMARK



外交官带你去看世界

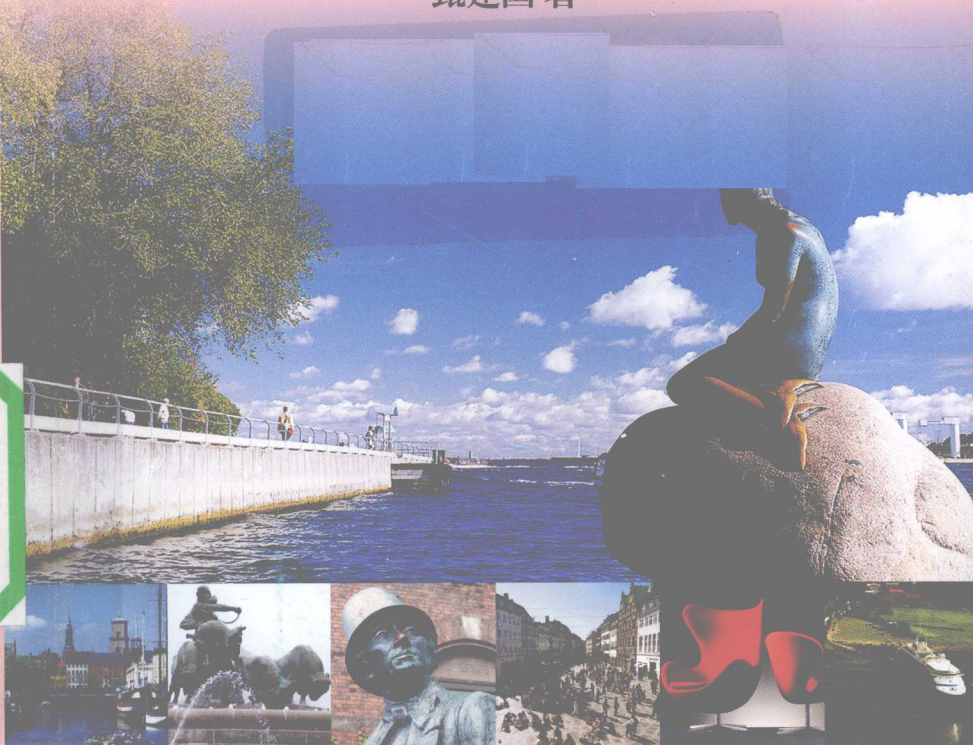
安徒生故乡

丹麦

何承伟

丛书总策划

甄建国 著



2010~2011版丹麦旅游指南

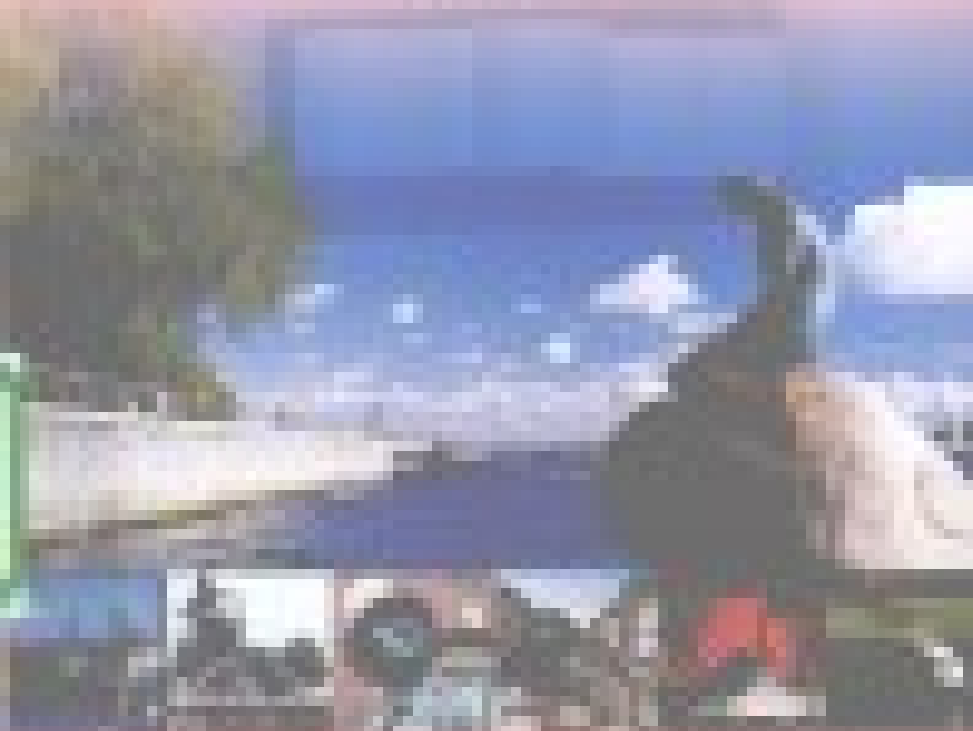
DENMARK



DENMARK

丹麦

2000-2011
2000-2011
2000-2011



2000-2011 丹麦



上海文艺出版(集团)有限公司

图书在版编目(CIP)数据

外交官带你看世界/甄建国著. —上海:上海锦绣文章出版社,2010.7初版

ISBN 978-7-5452-0637-1

I. ①安… II. ①甄… III. ①丹麦—概况 IV. ①K953.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第084323号

出品人 何承伟
责任编辑 冯维恩
特约审读 王瑞祥
整体设计 周艳梅
图文制作 孙 媪
督 印 张 凯

书 名 安徒生故乡——丹麦
著 者 甄建国
出 版 上海锦绣文章出版社·上海故事会文化传媒有限公司
发 行 上海文艺出版(集团)有限公司
电话:021-60878676
021-60878682
传真:021-60878662
地址:上海打浦路443号荣科大厦1501室
电子邮箱:w y f x 2088@163.com
邮编:200032
印 刷 上海中华商务联合印刷有限公司
版 次 2010年7月第1版 2010年7月第1次印刷
规 格 889×1194
书 号 ISBN 978-7-5452-0637-1/K·217
定 价 39.00元

版权所有 翻印必究



上海故事会文化传媒有限公司 出品(00301-38) www.storychina.cn

上海故事会文化传媒有限公司所有图书可办理邮购,免收邮费(挂号除外)

汇款地址 上海市南绍兴路74号(200020)

收 款 人 上海故事会文化传媒有限公司

联系电话 021-54667910

如发现本书有质量问题。请与印刷厂质量科联系 T:021-59226097

跟着外交官到地球别处去看看

一年前,我在上海遇到一对老人,他们俩一退休,就去欧洲旅游了85天。

出于好奇,我问他们:“难道你们在中国都游遍了?”

他们说:“没有。我们是先游远的,后游近的。”

我又问:“你们俩不懂英语,没有出过国,又不靠旅行社,是什么力量支撑你们去周游世界的呢?”

老人意味深长地说:“人都怕死,但更怕没有目标。年轻时有年轻时的目标,今天有今天的目标。”

“那你们今天的目标是什么?”

“今天,我们就盼望着到地球的别处去看看。”

听了这对老人的话,我才感悟到:“富起来的中国人,盼望着到地球的别处去看看。”——这就是世界旅游业普遍感到“寒气逼人”时,中国出境游市场仍处于上升通道,保持两位数增幅的原因。

这对我一个出版工作者来说,不仅是个服务的机会,更是一个发展事业的机会。

所幸的是,在一个偶然的的机会,我遇到了一大批前外交官。他们不仅熟悉如今中国人的需求,同时也了解曾经工作过的国家的情况。他们在岗位上时,是中国人民与所在国人民的友谊使者,今天,他们是否可以把已多年的



积累和感受，浓缩在一本10万字不到的图书之中，通过这本书，架起一座国与国之间的友好桥梁？

于是，一套富有创意的系列图书诞生了：《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》。在这套图书出版的过程中，我们还得到了有关国家的驻华大使馆、旅游机构人员的大力支持，他们不仅提供精美的图片，有的还制作了反映该国旅游资源的光盘，力争使《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》成为立体展示该国家旅游资源的全媒体图书。

我和我的同事们力争这套大书，能在2010年5月，上海世博会期间陆续出版。届时，至少有7000万中国和世界的的朋友相聚在浦江两岸。这套书就不仅在中国人出境旅游时起到作用，即使在世博会期间，也能在参观者与参展国之间架起一座座桥梁。

《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》第一批约40种，今后力争做到凡是中国人出境游所涉及的国家都能出版一本。同时，为了使我们的成果具有持续性，我们每年都会对这套书进行修订，提供最新的文化信息和实用信息，使中国的读者，慢慢产生一种概念：要出境旅游，就找《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》，届时，这套书就将成为中国图书市场上的一个响当当的品牌产品。

2010年5月

上海文艺出版集团 总编辑

何建平



到丹麦一游，你就像走进了安徒生的童话世界。

丹麦这个世界上最古老的王国，以其众多的历史古堡和童话般的城市，为旅游者提供了享受众多优美景色和名胜的机会，在世界上享有盛誉的童话家安徒生也曾从中汲取了无尽的创作灵感。在诸多引人入胜的丹麦景点之中，你可以一睹在全世界闻名遐迩的小美人鱼雕像的风采，它就是根据安徒生一则家喻户晓的童话创作的。

当然，丹麦不仅仅是童话，丹麦许多城市都组织了丰富多彩的文化活动，丹麦的自行车文化、绿色的乡村和那一望无际的海滩著称于世，你甚至可以在哥本哈根港口的水中畅游，其水之洁净程度可见一斑。

丹麦人享有“世界上最幸福的人民”的称号绝非偶然。丹麦的福利制度注重生活的质量，丹麦人民亦非常好客、开放，当你来到我们的美丽国家访问的时候，迎接你的将是盛情款待。

拜读甄建国先生所著此书，是一种享受。他是丹麦的一位真正的老朋友。他曾多次在丹麦长期工作，这就使他对丹麦的社会和文化有了深入、透彻的了解。在2002年—2006年出任中国驻丹麦大使期间，他为中丹关系在各领域合作的改善和发展作出了巨大的贡献。本书的出版一定会为中丹之间的友好关系更上一层楼添砖加瓦。

丹麦驻华大使 叶普

2009年11月

作者自序

众所周知，丹麦是一个地处北欧、人口只有500万的小国。但很少有人知道，在一定程度上丹麦却是世界上一个不小的国家。因为世界第一大岛格陵兰是丹麦的一块属地，也是丹麦王国联合体的一个组成部分。如果把这个面积有218万平方公里的大岛计算在内，那丹麦在面积上将是世界上一个不小的国家。

在欧洲历史上，丹麦是一个具有相当影响的国家。公元10世纪，海盗时期的丹麦才有了自己国家的名字。当时的国王青齿王哈拉尔统一了丹麦，并使丹麦基督教化。从那以后，丹麦人在欧洲许多地方都留下了足迹。丹麦海盗征服了英伦三岛的大部分，至今在苏格兰的爱丁堡及其周围地区的许多街道和地方使用的还是丹麦文的名称。法国诺曼底的名称也同北欧的海盗有着密切关系，其前两个音节Nordmand就是“北方的人”的意思。14世纪末，丹麦的玛格丽特一世女王统一了北欧国家，建立了卡尔玛联盟，其范围西至大西洋的冰岛和格陵兰，东到爱沙尼亚、拉脱维亚等波罗的海国家，北有挪威和瑞典，南到德国的北部。其影响范围之大，令人刮目相看。我每每同丹麦人谈到他们的历史，可以看出他们对王国历史上的辉煌甚感自豪。此外，大家都知道，在中国与欧洲的古代史上，双方之间存在着一条丝绸之路。但是，欧洲通向亚洲还有一条“琥珀之路”，却鲜为人知。这条欧亚之间纽带的起点是波罗的海西部丹麦日德兰半岛的大西洋海岸，这里也被人们誉为琥珀之乡。

更加令人钦佩不已的是丹麦在文化领域对世界产生的影响。我们的丹麦朋友常常建议外国亲朋好友一定要到距哥本哈根约50公里的克隆堡宫参观。这座宏伟的宫殿是丹麦和北欧最重要的建筑之一，也是世界文化遗产。文艺复兴时期的伟大剧作家莎士比亚就是以这一宫殿为背景，以丹麦传说故事中的哈姆雷特(Hamlet)王子为父复仇的传说故事为题材，创作了蜚声世界的名剧《哈姆雷特》。每年7月底8月初，哈姆雷特艺术节都将在宫殿的庭院中举行。中国上海京剧团曾于2005年在这里演出传统京剧版的《哈姆雷特》，轰动了丹麦。

几乎所有的中国人对丹麦的第一印象就是世界文坛巨匠安徒生的美丽童话。《卖火柴的小女孩》、《皇帝的新衣》、《夜莺》和《丑小鸭》在中国少年儿童的心灵上都留下了难以忘怀的印象，并对他们的人生道路产生了深刻的影响。凡到丹麦访问的外国人都希望到坐落在菲茵岛上的丹麦第三大城市欧登塞去参观安徒生的故居。那美丽幽静的城市，红瓦黄墙的矮小的古建筑，绿树成荫的街道，穿城而过的欧登塞河，还有那朴实友善的人民，都给人留下深刻的印象。



丹麦对人类文明的进步,特别是在科技领域,做出了杰出的贡献。世界上第一个发现光速的人是丹麦的科学家罗默;电磁学的创始人也是丹麦的科学家欧斯台德;伟大的核物理学家尼尔斯·玻尔的物理学定律早已是中国中学的教科书内容。许多人都不知道,早在1870年,上海通往国外的第一条电缆正是丹麦的公司铺设的杰作,安徒生把它叫作“大海蟒”。在建筑和设计领域,丹麦人民取得的业绩也令人难以置信。著名的悉尼歌剧院、巴黎的新凯旋门、奥地利的议会大厦、雅典大学等建筑都是出自丹麦建筑师之手;丹麦人设计的灯具、手压咖啡具和音响都是世界知名的品牌,倍受欢迎。至于说到丹麦在经济上的杰作,更是数不胜数。由于丹麦是世界著名并有悠久传统的农业国,农业合作社也是在这里诞生的。丹麦是世界第一大猪肉出口国,它培育的种猪更是首屈一指。丹麦也是世界养貂和貂皮生产第一大国。丹麦生产的胰岛素居世界领先地位,造福于世界上亿万人的生命。它设计和生产的船用主机、温控、酶制剂、水泵、水泥制造设备均属世界名牌,遍布在全球各国。

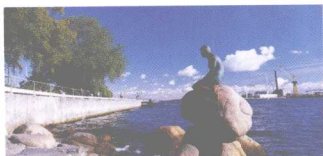
中丹两国人民交往源远流长。2010年5月11日恰逢中丹建交60周年的喜庆日子。300多年前,两国间建立了贸易往来。令中国人民永远铭记的是,第二次世界大战中,在南京发生惨绝人寰大屠杀的危难时刻,正在南京的丹麦斯密斯水泥厂员工辛德贝格先生,打开工厂大门,使数千中国同胞躲过了法西斯的血腥屠杀。在1950年,丹麦是最早承认同新中国建交的西方国家之一。这在当时的情势下,的确是难能可贵的。1964年,中国第一次向丹麦派出了学习丹麦语的留学生。我本人有幸成为其中的一员。从来到丹麦的第一天起,我和同学们就感受到丹麦人民对中国人民的友好情谊。丹麦老师们对我们谆谆教导和多方关怀,希望我们早日成才,为中丹两国人民的友谊和合作做出贡献。

新中国成立60年来,特别是改革开放30多年来,中国发生了翻天覆地的变化和进步,中丹合作也出现了喜人的发展,两国人民之间的交往也越来越密切。今天我们凭借现代化的交通工具可以做到“朝发北京燕山长城脚,暮抵丹京湾畔美人鱼”。安徒生曾在1867年多次参观巴黎世博会。他也许根本无法想象143年后的世博会将在中国的上海举行。但是他曾在《新世纪女神》童话中预言,中国与欧洲的文化将汇集在一起,形成巨大的潮流并震撼世界。根据安徒生的童话《小美人鱼》(原译《海的女儿》)创造的小美人鱼铜像,已成为丹麦国家和民族的象征,也是世界各国游人慕名参观的景点。今天,这座美丽的铜像代表她的作者安徒生及其祖国来到上海世博会丹麦馆。看,她正含情脉脉地对你表示欢迎!她欢迎你来到丹麦展馆,也欢迎你到她 and 安徒生的故乡——丹麦去旅游!

作者 甄建国

2010年5月

目录



出版说明 4

致辞 7

作者自序 8

丹麦概况 2

概况

丹麦国家的形成和国名的起源 6

丹麦海盗在欧洲历史上留下的印记 7

东南西北的交会位置造就了丹麦在
北欧历史的独特地位 8

丹麦是欧洲文化史殿堂的一颗璀璨
明珠 11

小国丹麦对科技大世界的影响 16

丹麦同中国的与众不同的渊源 20

景点

丹麦首都哥本哈根 26

克里斯钦堡宫 —— 建立在市中心
小岛上的丹麦政治中心 33

议会大厦 37

丹麦女王的官邸 —— 阿麦琳堡宫 38

丹麦的民族象征

—— “小美人鱼”铜雕 41

吉菲昂女神喷泉 53

长堤 54

克里斯钦四世国王建立的欧洲最古老

的交易所 58

古老的皇家图书馆及其新馆“黑钻石
大厦” 58

丹麦兵器博物馆 60

北欧最伟大的雕刻家托瓦尔森及其
博物馆 60

丹麦表演艺术的摇篮

—— 皇家剧院 61

歌剧院 —— 世界最现代化
的剧场 64

运河游 —— 从水上
体验美丽的哥本哈

根古城 65

克里斯钦港 ——

运河边上的古街 66

哥本哈根市政厅 67

火车总站和自由

纪念碑 69

世界著名的趣伏里游乐园 70

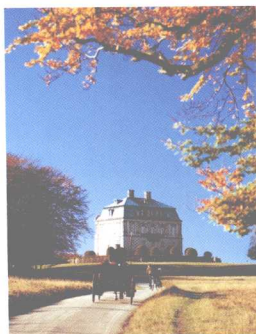
贝拉中心 —— 国际活动云集的地方 74

卡斯楚普机场 75

嘉士伯啤酒厂 76

新嘉士伯美术馆 78

自由城 —— 大都市中的一块飞地 79



目录



- 自由烈士墓 80
- 大理石主教堂 81
- 格隆特维教堂 82
- 哥本哈根大学
—— 历史悠久的最高学府 83
- 山城娱乐园
—— 别具一格的郊野游乐园 85
- 大贝尔特桥
—— 改变丹麦版图的杰作 88
- 厄勒海峡大桥 —— 联结斯堪的纳维亚半岛和大陆欧洲的桥梁 90
- 自行车城 92
- 罗森堡宫 —— 陈列王室瑰宝的古堡 93
- 国家艺术博物馆 97
- 阿肯现代艺术博物馆 99
- 新港 100
- 西兰岛 102
- 和平宫 109
- 菲德烈堡宫
—— 丹麦的国家历史博物馆 111
- 菲茵岛 116
- 安徒生的故乡 —— 欧登塞市 117
- 安徒生博物馆 119
- 安徒生孩提时代居住的地方 124
- 安徒生公园 125
- 小贝尔特海峡大桥 127
- 橡树林堡 —— 建筑在橡木桩上的中

- 世纪水上古堡 127
- 日德兰半岛 132
- 奥胡斯市 133
- 奥胡斯大学 136
- 奥胡斯市政厅 137
- 老城 —— 一座古城博物馆 138
- 奥尔堡市 —— 欧洲北方的小巴黎
(海盗遗址、海盗城堡) 139
- 丹麦最高的几座山丘 141
- 苏诺堡市、自由战场、丹德边界 142
- 斯卡恩及画派 148
- 里伯古城 151
- 乐高积木城 152
- 丹麦的“西大门”埃斯比亚 155
- 博恩霍尔姆岛 157
- 格陵兰 —— 亿万年冰雪覆盖的世界 158
- 法罗群岛 162



独特的人士风情

- 崇尚礼仪的丹麦人 166
- 严谨守时的丹麦人 167
- 热爱体育的丹麦人 168
- 争强好胜和推崇自我的丹麦人 169

- 丹麦旅游行程参考 172
- 中国2010年上海世博会丹麦馆：
幸福生活，童话乐园 174

旅游贴士

- 国旗 9
- 丹麦的民族象征 11
- 国徽 13
- 签证注意事项 16
- 琥珀之路 22
- 旅游卡 31
- 主要节假日 32
- 气候 43
- 社交礼仪 47
- 官方语言 49
- 旅游咨询服务处 50
- 货币 52
- 就医与药品 55
- 丹麦最著名的餐厅 57
- 中餐馆 57
- 丹麦美食 57
- 火车票种类 69
- 港口巴士 69
- 入境规定 72
- 如何从哥本哈根机场到市中心 76
- 如何申请退税 78
- 邮政服务 80
- 丹麦的知名大学 83
- 北欧通往欧洲和世界的交通枢纽 89
- 自驾注意事项 93
- 最佳旅游时间 94
- 通往亚洲的琥珀之路的起点 96
- 电话服务 99
- 电压和插座 100
- 丹麦首都的购物线路 106
- 最古老的王室 109



- 国花 114
- 国鸟 114
- 丹麦的主要文体活动 118
- 舒适的特色假期 130
- 互联网 130
- 北欧戏剧之都 138
- 从摇篮到坟墓的福利制度 140
- 商店营业时间 143
- 银行营业时间 143

- 丹麦公司 147
- 信用卡和旅行支票的使用 149
- 衣着礼仪 153
- 上午和下午茶 153
- 出租车 163
- 租车 163
- 应急电话 163
- 到达中国驻丹麦使馆路线 170





2010~2011版丹麦旅游指南

DENMARK

安徒生故乡



外交官带你去看世界

丹麦

何承伟

丛书总策划

甄建国 著

上海故事会文化传媒有限公司
上海锦绣文章出版社

丹麦概况

General Description of Denmark

国名	丹麦王国（丹麦文：Kongeriget Danmark）
国旗	
国徽	
国土面积	4.31万平方公里（不包括格陵兰和法罗群岛）
人口	5,519,441人
官方语言	丹麦语
首都	哥本哈根
国庆	4月16日
国歌	有一处好地方（Der er et yndigt land）
国花	雏菊
国鸟	云雀
国家代码	DEN
宗教	基督教
主要民族	丹麦人
气候	属温带海洋性气候。平均气温1月-2.4℃，8月14.6℃。年均降水量约860毫米。
国际电话区号	+45



丹麦克朗 (DKK)

货币



时区

UTC+1

重要旅游景点

菲特烈堡、克伦堡、埃格斯科夫堡

主要旅游城市

哥本哈根、奥胡斯、欧登塞、赫尔辛格

地理位置：丹麦位于欧洲北部，日德兰半岛上。南同德国接壤，西濒北海，北与挪威、瑞典隔海相望。海岸线长7314公里。地势低平，平均海拔约30米。



地区划分：2007年1月起丹麦行政区划改制，将过去13省 (amter)、270自治市 (Kommuner) 缩减为5区域 (regioner)、98个自治市。



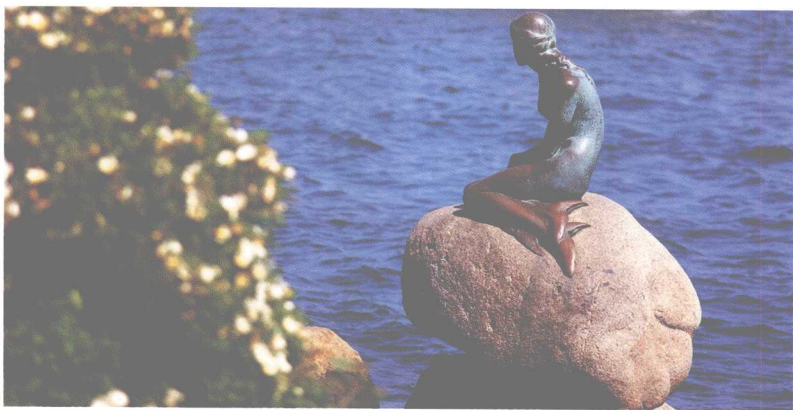




We all live on the same planet

概况

概况



丹麦小美人鱼铜像

丹麦国家的形成和国名的起源

丹麦是北欧的一个小国。丹麦文中的丹麦即Danmark,由两部分组成,Dan是丹麦人的意思,Mark是土地或国家,合起来就是丹麦人生活的地方。而历史上丹麦一词第一次出现,是在公元985年左右,当时丹麦处于海盗时期,一位以青齿王为王号的国王哈拉尔在日德兰半岛的耶林为其父高姆国王和母亲立了一块石碑,碑上铭文内容是:哈拉尔国王下令为纪念父亲高姆和母亲翠拉而立此碑。哈拉尔征服了整个丹麦和挪威,并使丹麦人成为基督教徒。丹麦的国名就是这样闻世的。此石碑也因其地名而获名“耶林石”。此石碑为丹麦诞生的见证,从其诞生到今天的一千多年来,它一直受到丹麦人民的尊重。

从民族文化历史的角度看,此石碑有两个重要特点:一是石碑上刻写的是北欧可考证的最早的文字,它是从南欧和中欧传播到北欧并得到发展的一种文字——鲁纳文。这种文字笔画的长度几乎相同,适合在石碑上刻写。丹麦共出土了100多块此类鲁纳文石碑,主要用于在墓地纪念故去的名人贤士。经过几百年的发展,大约到了公元1100年,拉丁文才取代鲁纳文成为主要文字。此碑的第二个特点是上面刻有基督教的上帝和十字架,它也是基督教取代丹麦原来的北欧多神教成为全国主要宗教的最早见证。丹麦虽然经历了从天主教到路德新教的演变,但基督教的统治地位未曾受到西方和东方其他宗教的威胁。

这些石碑在丹麦文化和民族历史上占有显著地位,每年不仅有许多丹麦